

**Záznam výsledků  
20. porady skupiny expertů „Podzemní vody“ (GW)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 13. 7. a 14. 7. 2015 v Drážďanech**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Poradu zahájila a řídila předsedkyně skupiny expertů GW (SE GW), paní Börner. Pan Dr. Eckhardt ze Saského státního ministerstva životního prostředí a zemědělství pozdravil účastníky porady.

Paní Börner srdečně přivítala novou pracovníci sekretariátu MKOL, paní Krpcovou. Paní Dr. Prchalová sdělila, že pro 20. poradu SE GW byla pověřena funkcí mluvčí české delegace.

Navržený program jednání byl schválen.

---

**BOD 2 Stručné informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (MKOL, národní a evropské aktivity)**

---

**MKOL:**

- V prosinci roku 2014 byl zveřejněn návrh Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe (část A) na období 2016 – 2021 k připomínkám veřejnosti.
- Ve dnech 21. – 22. 4. 2015 se konalo Mezinárodní labské fórum, kde byly vzneseny první připomínky k návrhu Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe.
- Sekretariát MKOL obdržel celkem 14 obsáhlých připomínek veřejnosti k návrhu Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe, velkou část v nejzazším možném termínu.
- V září roku 2014 byla na Magdeburském semináři o ochraně vod zveřejněna Koncepce MKOL pro nakládání se sedimenty.
- Byl publikován informační list ke Koncepci MKOL pro nakládání se sedimenty (česká, německá a anglická verze).
- Dne 28. 5. 2015 proběhl s podporou MŽP ČR workshop ke Koncepci MKOL pro nakládání se sedimenty.
- Byla zahájena činnost ad hoc skupiny expertů „Živiny“ (NP) MKOL.

**Česká republika:**

- Probíhá zpracování připomínek veřejnosti k národním a dílčím plánům povodí, termín zpracování do konce července 2015. ČR obdržela cca 1 000 připomínek.
- V červnu 2015 proběhlo jednání ČR s Evropskou komisí (EK). EK vznesla připomínky k transpozici směrnice 2006/118/ES. Na základě vznesených připomínek probíhá v ČR novelizace vyhlášky č. 5/2010 Sb.

### **Německo:**

- Probíhá zpracování připomínek veřejnosti k plánům povodí. Zpracování připomínek probíhá pomocí online databáze (tazatel obdrží link, který znázorní, jak byla připomínka vypořádána).
- Termín pro přepracování návrhu národního plánu povodí je 28. 8. 2015 (poté musí být aktualizovaný plán odsouhlasen na výše postavených grémiích).
- Probíhají práce na novém datovém modelu pro elektronický reporting EK.
- Byl vydán rozsudek Evropského soudního dvora k zákazu zhoršování stavu vod. V obsahu rozsudku je uvedeno, že zhoršení jakékoliv složky vodního útvaru v důsledku realizace projektu představuje porušení tohoto zákazu. Podle tohoto rozsudku se zákaz zhoršování stavu vod vztahuje ke každému projektu, vodoprávnímu rozhodnutí. Němečtí právníci se budou tímto rozhodnutím podrobně zabývat (pravděpodobně ho budou rozporovat). Rozsudek je k dispozici také v češtině a lze ho najít na internetu:

<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionid=9ea7d0f130d5c3dc3da51a6c4d7ca9c8a7bbff635524.e34KaxiLc3eQc40LaxqMbN4ObN8Te0?text=&docid=165446&pageIndex=0&doclang=C&S&mode=lst&dir=&occ=first&part=1&cid=297528>

## **BOD 3      Vyhodnocení připomínek k návrhu Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe (část A) na období 2016 – 2021**

Předloha:

- Připomínky veřejnosti k návrhu Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe, stav 6. 7. 2015

Připomínky veřejnosti byly diskutovány po jednotlivých dílčích částech (připomínky, které jsou relevantní pro problematiku podzemních vod).

Návrhy vypořádání připomínek byly zaznamenávány do výše uvedeného dokumentu (do jednotlivého sloupce tabulky). Aktualizovaný dokument je přílohou 2 tohoto záznamu výsledku. Připomínky byly vypořádány tímto způsobem:

- Změna textu v Mezinárodním plánu oblasti povodí Labe (zaznamenáno do textu Mezinárodního plánu a předáno sekretariátu MKOL)
- Odpověď tazateli mimo plán povodí (text odpovědi byl navržen při jednání, popř. byla stanovena odpovědná osoba a termín pro zaslání návrhu odpovědi sekretariátu)
- Připomínka vyhodnocena jako nerelevantní (doplňen odborný komentář SE GW)
- Kombinace výše uvedeného

### **Usnesení:**

- Připomínky, které budou vypořádány formou odpovědi tazateli mimo Mezinárodní plán, budou předány sekretariátu MKOL. Termín do 30. 9. 2015 (pan Classen – dílčí připomínka 02 – 05 f, 03 – 01 b, d)
- Sekretariát MKOL zajistí překlad a odsouhlasení textů odpovědi tazateli. Termín do 31. 10. 2015.

## **BOD 4      Mezinárodní plán oblasti povodí Labe (část A) na období 2016 – 2021**

Předlohy:

- Mezinárodní plán oblasti povodí Labe (část A) na období 2016 – 2021, stav 18. 12. 2014
- Průvodní text k Mezinárodnímu plánu oblasti povodí Labe

Text Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe byl diskutován po jednotlivých kapitolách, které jsou v kompetenci SE GW. Odsouhlasené textové změny či obsahové doplňky ze stran delegací byly průběžně zaznamenávány do textu Mezinárodního plánu, který je přílohou 3 tohoto záznamu výsledků.

Německá delegace opatří k jednotlivým změnám odsouhlaseným ve SE GW vyjádření národní pracovní skupiny GW FGG Elbe, která bude mít jednání bezprostředně po poradě SE GW dne 15. 7. 2015, a výsledek sdělí sekretariátu.

Během diskuse bylo zjištěno, že případné nezbytné výjimky pro chemický stav u všech látkových ukazatelů a vlivů vykazují obě strany samostatně.

### **Usnesení:**

- Číselné údaje německé strany je nutné zkontrolovat s aktualizovanými údaji ve WasserB-LlcKu (po 7. 8. 2015).
- Číselné údaje za českou část zkontroluje a popř. bude aktualizovat paní Dr. Prchalová.
- Paní Börner dodá sekretariátu MKOL nové znění textu (kapitola 2.2, odstavec pod Tab. II-2.2-1). Termín do 16. 8. 2015.
- Paní Börner dodá sekretariátu MKOL novou formulaci posledního odstavce pasáže „Dočasné zhoršení stavu ...“ v kap. 5.2.1, odpovídající změně v německém plánu, která musí být ještě odsouhlasena. Tento nový text by měl ozřejmit, že tato výjimka sice doposud nebyla uplatněna, ale že to nelze v následujících šesti letech do roku 2021 vyloučit. Tato úprava bude provedena na základě připomínek v rámci připomínkového řízení.
- Česká strana SE GW navrhla novou strukturu tab. II-5.2.3-1 (příloha 4 tohoto záznamu výsledků). Německá strana nemá k nové struktuře tabulky z odborného hlediska námítky. Dokument bude předložen na příští poradě pracovní skupiny WFD s žádostí o učinění rozhodnutí v této věci. V případě akceptace nové struktury tabulky německá i česká strana dodají sekretariátu potřebná data k doplnění tabulky.
- SE GW zdvořile žádá ad hoc skupinu expertů „Živiny“ (NP) o doplnění vztahu „živiny a podzemní vody“ do textu aktualizované kapitoly 5.1.2 a do dalších částí Mezinárodního plánu, které se týkají problematiky živin. Podzemní vody jsou často opomíjeny na úkor vod povrchových.
- SE GW zdvořile žádá pracovní skupinu WFD o prověření potřeby tab. II.-5.2.3-2 v Mezinárodním plánu. Česká delegace SE GW nepovažuje tuto tabulku za relevantní. Německá delegace nemá k vyškrtnutí tabulky z Mezinárodního plánu námítky, vychází však z předpokladu, že tuto tabulku si přeje národní koordinační rada FGG Elbe. Proto nemůže být rozhodnutí učiněno ve skupině expertů.
- SE GW zdvořile žádá pracovní skupinu WFD o prověření názvu a obsahu (atributů) mapy 5.3 a 5.4 Mezinárodního plánu:
- Mapy nezobrazují dnes již obecně akceptovaný názor Evropské komise, že pro všechny vodní útvary, které v roce 2015 nedosáhly dobrého stavu, je třeba uplatnit výjimku. Aby bylo možno tomuto přístupu vyhovět, bylo by potřeba rozdělit obsah každé mapy vždy do dvou map (jedna mapa by znázorňovala zlepšení stavu po prodloužení lhůt k roku 2021 na „dobrý“ a druhá mapa by znázorňovala ostatní typy výjimek. Alternativně by bylo nutno změnit legendy a nadpisy.
- Při rozhodování musí být též vzato v úvahu, že jeden vodní útvar může mít více typů výjimek (v závislosti na významných vlivech, které způsobují nedosažení dobrého stavu).
- Zároveň by bylo vhodné sjednotit způsob zobrazení map environmentálních cílů pro ekologický a chemický stav povrchových vod a kvantitativní a chemický stav podzemních vod.

## **BOD 5 Nový datový model pro elektronický reporting Evropské komisi v roce 2016 (WFD Reporting Guidance 2016 – verze 4.9)**

---

Předlohy:

- Nový datový model – postup v Německu

Paní Dr. Prchalová prezentovala problematické části směrného dokumentu WFD Reporting Guidance 2016 – verze 4.9. Česká republika je nyní ve fázi sběru dat k elektronickému reportingu EK v roce 2016. Až poté bude následovat analýza dat. Prezentace paní Dr. Prchalové je přílohou 5 tohoto záznamu výsledků.

Paní Börner představila postup německé strany. Tabulky a mapy v druhých plánech povodí budou prezentovány podle starého datového modelu. V Německu byla požadovaná data EK pro elektronický reporting 2016 rozdělena do tří kategorií, a to podle možného termínu doručení dat EK (v řádném termínu do března 2016, do konce roku 2016 a data od roku 2021).

## **BOD 6 Různé**

---

Do tohoto bodu programu jednání nebyla nahlášena žádná témata.

## **BOD 7 Termín a místo příští porady**

---

21. porada se bude konat v České republice. Termín porady bude stanoven v závislosti na potřebě SE GW nebo pracovní skupiny WFD.

### **Přílohy:**

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Připomínky veřejnosti k Mezinárodnímu plánu oblasti povodí Labe, stav: 3. 8. 2015

Příloha 3: Mezinárodní plán oblasti povodí Labe s navrženými změnami, stav: 17. 8. 2015

Příloha 4: Návrh nové struktury tab. II-5.2.3-1 Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe

Příloha 5: Prezentace paní Dr. Prchalové k novému datovému modelu pro elektronický reporting EK